

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	9510253D09	Numero RDA RDA-Nr.	1002200549
Oggetto Gegenstand	Manutenzione per i software SENSO6, SENSO7 e Tourenplanung Wartung der Software SENSO6, SENSO7 und Tourenplanung		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	06.12.2021
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Sylvia Kapfinger		
Settore / Service Area Bereich	BUILD / SA18	Service Nr.	18.02.02 18.02.07
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	72267100-0 Manutenzione di software di tecnologia dell'informazione 72267100-0 Wartung von Informationstechnologiesoftware		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato (senza IVA) Geschätzter Betrag (ohne MwSt.)	Contratto base / Basisvertrag	€ 144.016,00	
	Opzioni / Optionen	€ 165.868,00	
	Importo complessivo / Gesamtbetrag	€ 309.884,00	
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di manutenzione per i software SENSO6, SENSO7 e Tourenplanung; Festgestellt, dass der Erwerb des Wartungsdienstes der Software SENSO6, SENSO7 und Tourenplanung erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;			

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una consultazione preliminare di mercato nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine vorläufige Marktkonsultation durchgeführt nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico SIGMA SRL congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters SIGMA GMBH wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Per poter rilevare elettronicamente le attività di assistenza nelle case di riposo altoatesine, la Ripartizione 24 della Provincia Autonoma di Bolzano (PAB) ha acquistato nel 2006 il software SENSO6 dalla ditta Sigma (Develop Group). Questo prodotto, acquistato in forma standard, è stato modificato nel corso degli anni per soddisfare i requisiti delle case di riposo altoatesine. A Senso6 è poi seguito Senso7, installato però solo presso alcune case di riposo.

Per garantire la continuità del servizio, SIAG ha effettuato una consultazione di mercato per richiedere manifestazione di interesse per:

- Assistenza e manutenzione ordinaria per un anno per:
 - 62 licenze SENSO Dokumentation (Senso6 + Senso7)
 - 22 licenze Tourenplanung
 - SENSO Archiv fino 3500 posti letto
 - 1 licenza SENSO Dienstplan
 - DataConnector
 - Pflegedokumentation
 - Oracle embedded Technologie
- Una nuova licenza Senso7
- In opzione, assistenza e manutenzione ordinaria per i moduli elencati sopra per un ulteriore anno
- In opzione, supplemento alla manutenzione ordinaria che partirà al momento dell'attivazione della nuova licenza
- In opzione, supporto specialistico per 120 ore da erogare a consumo, per manutenzione evolutiva o consulting.

Alla consultazione ha risposto solo la ditta Sigma presentando l'offerta economica riportata nella sezione "Determinazione importo CIG". Essendo arrivata una sola offerta e ritenuta l'offerta congrua, il RUP determina di procedere con l'affidamento diretto alla ditta Sigma GmbH (Develop Group).

Um die Pflegetätigkeiten in den Südtiroler Altenheimen elektronisch erfassen zu können, hat die Abteilung 24 der Autonomen Provinz Bozen (APB) im Jahr 2006 die Software SENSO6 der Firma Sigma (Develop Group) erworben. Dieses als Standardprodukt gekaufte Produkt wurde im Laufe der Jahre modifiziert, um den Anforderungen der Südtiroler Altersheime gerecht zu werden. Senso6 wurde später von Senso7 abgelöst, welches jedoch nur in einigen wenigen Altenheimen installiert wurde.

Um die Kontinuität des Dienstes zu gewährleisten, führte die SIAG eine Marktanalyse durch, um Interessenbekundungen bezüglich folgender Dienste einzuholen:

- Assistenz und Wartung für ein Jahr
 - 62 Lizenzen SENSO Dokumentation
 - 22 Lizenzen Tourenplanung
 - SENSO Archiv bis 3500 Plätze
 - 1 Lizenz SENSO Dienstplan
 - DataConnector
 - Pflegedokumentation
 - Oracle embedded Technologie
- eine neue Lizenz SENSO7
- in Option, Assistenz und Wartung ein weiteres Jahr für die oben angeführten Dienste
- in Option, zusätzliche Unterstützung und Wartung ab dem Zeitpunkt der Aktivierung der neuen Lizenz
- in Option, fachliche Unterstützung für 120 Stunden nach Verbrauch zu verwenden für Weiterentwicklungen oder Consulting

Nur das Unternehmen Sigma hat auf die Konsultation geantwortet, indem es das im Abschnitt "Ermittlung des CIG-Betrags" aufgeführte wirtschaftliche Angebot unterbreitet hat. Da nur ein Angebot einging und dieses als kongruent angesehen wurde, entschied sich der RUP für die Direktvergabe des Auftrags an die Firma Sigma GmbH (Develop Group).

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☐	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☒	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Comprensori e Case di riposo È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. *** Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: Bezirksgemeinschaften und Seniorenwohnheime Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.lgs. 9 aprile 2008, n.81, è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze" (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen,

	womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
		Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)		1	144.016,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages		1	134.116,00
Altre opzioni / Andere Optionen		2	31.752,00
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG			309.884,00
Descrizione Beschreibung		Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis
Assistenza e manutenzione per i software Senso6 e Senso7 e moduli collegati - anno 2023 / Unterstützung und Wartung für die Software Senso6 und Senso7 sowie die enthaltenen Module - Jahr 2023		1	€ 134.116,00
Nuova licenza Senso7 / Neue Lizenz Senso7		1	€ 9.900,00
Contratto base / Basisvertrag			€ 144.016,00
Assistenza e manutenzione per i software Senso6 e Senso7 e moduli collegati - anno 2024 - in opzione / Unterstützung und Wartung für die Software Senso6 und Senso7 sowie die enthaltenen Module - Jahr 2024 - in Option		1	€ 134.116,00
Supplemento mensile assistenza e manutenzione - in opzione / Monatliche zusätzliche Unterstützung und Wartung - in Option		24	€ 198,00
Supporto specialistico, a ore, a consumo – in opzione / Fachliche Unterstützung, nach Stunden, nach Verbrauch – in Option		120	€ 225,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 309.884,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	1 anno da 01/01/2023 a 31/12/2023 (più eventuale ulteriore anno in opzione da 01/01/2024 a 31/12/2024) ----- 1 Jahr vom 01/01/2023 bis zum 31/12/2023 (plus ein weiteres Jahr in Option vom 01/01/2024 bis zum 31/12/2024)		

Finanziamento / Finanzierung				
Programma annuale Jahresprogramm		☒ Sì / Ja – ID: ITS18 JP 2023: € 144.016,00	☐ No / Nein	
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☒ trimestrate posticipata / vierteljährlich nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
P004 / B-028-5	10SA0018	E210012300	100,00	134.116,00
P004 / B-028-5	10SA0018	E210015500	100,00	9.900,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <i>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura Ristretta <i>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☒ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <i>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				

- ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto ex art. 51 D.L. 77/2021 convertito con modificazioni da L. n. 108/2021 (importi da € 40.000,00 fino a € 139.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 51 Gesetzdekret 77/2021 Ergänzungen mit Änderungen vom Gesetz Nr. 108/2021 (Beträge von € 40.000,00 bis zu € 139.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 139.000,00 a € 150.000,00);
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 139.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
- ☐ MEPA / CONSIP
- ☒ SICP – fuori sistema - außer System
- ☐ Altro / Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Sigma GmbH (Develop Group)	DE 132503015		Am Weichselgarten 4 D-91058 Erlangen	sigmagmbh @pecmails. com	Armin Büttner (buettner@develop-group.de) Alexander Hantzsch (a.hantzsch@develop-group.de)

Il Direttore Generale / Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di manutenzione per i software SENSO6, SENSO7 e Tourenplanung mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 144.016,00 Iva esclusa. L'importo complessivo del contratto -incluse le opzioni- è pari ad € 309.884,00 Iva esclusa.
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb des Dienstes von Wartung der Software SENSO6, SENSO7 und Tourenplanung mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 144.016,00 €, ohne MwSt. zu genehmigen. Der Gesamtbetrag des Vertrags -inklusive Optionen- beträgt 309.884,00 € ohne MwSt.
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Simone Venturin in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Simone Venturin als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	Ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher Iellici Alfredo	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☒ SI / JA

☐ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: 19.10.2022